

ABD EL-KAREEM ALI ABD EL-NAEIM

ARABIC ENGLISH TRANSLATOR AND LINGUIST



Sep 19, 1985

PROFILE

Enthusiastic and hardworking Arabic<>English translator, linguist, editor and teacher. In addition to teaching English as a Foreign Language, I worked for manifold companies and offices all over the world, collaborating in gigantic projects and providing assistance in the AI field. Besides, I participated in compiling specialized dictionaries and helped in MT development. Moreover, I have completed my MEd and I am preparing my EdD in English language methodology.

EDUCATION

2021 Doctoral student, English Curriculum and Instruction (Developing EFL Students' Translation Skills and Cross-cultural Awareness), Institute of Arab Research and Studies (IARS).

2019 Master of Education (MEd), English Curriculum and Instruction, Institute of Arab Research and Studies (IARS).

2006 B.A., English Dept., Sohag University, **Good (69.59%)**.

WORK EXPERIENCE

- Freelance Arabic<>English Translator and linguist at datamundi.be (Belgium)
- Freelance Arabic<> English translator and linguist at Deniz Translation LLC (Turkey)
- Freelance Translator at ArabEasy LLC (India)
- Freelance Translator at Translation Back Office LLC TBO (Argentina)
- Social Media Consultant at Appen Global
- Volunteer Translator at TWB Translators Without Borders

COURSES & CERTIFICATES

- Certified Translator in "EGYTA" Egyptian Translation Association
- Member in "ETLA" Egyptian Translator and Linguists Association
- TOEFL INSTITUTINAL (567)
- IELTS Academic - British Council
- ICDL

SKILLS

- Translation
- Editing
- Proofreading
- Teaching

CONTACTS

+20 11 41 56 26 75

+20 10 26 89 83 45

aljawzy@gmail.com

Married

Saqltah, Sohag

LANGUAGES

العربية

English

SOFTWARE

Computer

Office

MemoQ

SDL Trados

HOBBIES

Travelling
Photography
Reading
Researching